

mOthertongue

Volume 17 *Fall*

Article 16

2011

Corrientes Mala

Catherine Richotte

University of Massachusetts Amherst

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>

 Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Richotte, Catherine (2011) "Corrientes Mala," *mOthertongue*: Vol. 17 , Article 16.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol17/iss1/16>

This Artwork is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact scholarworks@library.umass.edu.

A beautiful start to the end of the world...

No cayeron brasas del cielo
ni se oyeron campanas
ni murieron todas las flores
no se vieron jinetes
trayendo sus desgracias
ni plagas descomunales
nadie lloró sangre
no rodaron cabezas

Todo fue mucho más sencillo
nos miramos a los ojos
y nos reconocimos



“Corrientes Mala”
Catherine Richotte

No embers fell from the sky
No bells were heard
All flowers didn't die
No horsemen were seen
Bringing their havoc
There were no gigantic plagues
Nobody cried blood
No heads rolled

María Turrero García

It was all much simpler
We looked in each other's eyes
And we recognized each other